



Bonnes Vacances

សូមអោយអ្នកមានវាកងល្អ

Comme chaque année, lors de mon retour de France, j'ai retrouvé le foyer sous la pluie, mais en bonne santé, bien que quelques événements désagréables se soient produits en mon absence. Ceci est inévitable, l'important étant qu'ils aient été gérés au mieux et que j'en aie été informé, soit téléphoniquement, soit par courriel. Malgré tous les aléas au gré desquels nous avons été ballottés, l'année scolaire s'achève dans de bonnes conditions, sous réserve des résultats du baccalauréat, à venir fin août début septembre. Rien n'est jamais gagné avec les enfants et, malgré tous nos efforts, nous sommes confrontés à des situations difficiles à anticiper ou à maîtriser, particulièrement lorsqu'il s'agit d'adolescents, au surplus instables de par leur passé et angoissés par leur avenir, et plongés dans un environnement peu favorable. Certains, qu'ils soient du foyer ou filleuls isolés, parviennent à surmonter leurs handicaps, d'autres cèdent au laisser aller et aux multiples sirènes qui les sollicitent, avec le plus souvent la complicité de leur proches. La voie est difficile à tracer, entre l'assistanat aveugle, et la responsabilisation; certes nous ne sommes sans doute pas sans reproches, mais il est sûr que nous ne pouvons rester sans réagir face à des comportements inacceptables, surtout si nous voulons promouvoir ceux qui le méritent par leurs efforts, et contribuer à l'éducation des plus jeunes. Cela suppose de reconnaître nos échecs et d'accepter des sacrifices à l'égard de tel ou tel, dans l'intérêt non du plus grand nombre mais bien de l'ensemble.

Bonnes fins de vacances, pour vous, bonnes vacances pour nos enfants.

Éphéméride

abréviations: **A.S.**: Action Sociale, **PP**: Phnom-Penh.
réu: Réunion, **Aranh**: Aranyaprathet, **SR**: Siem Reap.
BTB : Battambang, **FI**: filleul isolé. **TPO** : transcultural
 psychological organisation

Avril; 25. Arrivée de Sandrine Gorini. 27. TPO au foyer
Mai ; 1^{er} remise du riz au FI.7 départ de Sandrine Gorini. 9. M Narin réu Education nationale. 14. premières semailles à la rizière. 15. réu d'information sur le CIST (cl de 12e). Gnoeun à la clinique 2 jours (intestins). 16. vol du câble électrique entre le foyer et l'école. 20 Ouk Sreythou quitte le foyer. 21 MM Kani et Chhunly chez le père de Sreythou. 25. Chhunly à SR (Sala Bai). 28 au 30. MM. Narin, Kani, Chhunly stage formation à TPO.
Juin; 2 FI parrainages. 5 au 12, travail à la rizière suite inondations. Enfants Dam/ Gnoeun, Pheak, Sarat chez leur grand-père malade. 10 Chhunly, Kakada à SR. 12. Envoi rapport semestriel à l'AS. 2^e semailles. 15 épidémie diverses affections respiratoires. 25 réu info métiers à EDM. 29. retour conseiller. Clôture compte bancaire en Thaïlande.
Juillet; 1^{er} FI parrainages. Wanna, Chan Sona, concours CIST. 4. réu à propos de Gnoeum Channa : décision de le remettre sous la responsabilité de sa mère. 5. AS: inspection dossiers enfants. 6. Nalin se casse un orteil (clinique médecin khmer 5 jours) Ouverture boîte postale à BTB. 7. réu sur ave-

Attention ! une **BOITE POSTALE** nouvelle a été ouverte à Battambang pour remplacer celle de Thaïlande (fermée le 15 décembre 2007) . Nouvelle adresse :
Nom/Prénom du destinataire
FOYER LATASTE-ADTJK
Po Box 359 BATTAMBANG
Royaume du CAMBOGE
 Prière de n'envoyer que des lettres ou des petits colis légers et peu onéreux !

nir de Phen Sami. 9/10 examen du diplôme. 10 /13 visite Françoise Janssens et André Migeotte. Début petite saison sèche. 13 Chhunly à SR avec Mout Ramo (entrée dans école du bâtiment). 14 conseiller à PP (Fêt Nat française). 16 Seab Sean à la clinique (intervention sinus). 21:

Résultats du Diplôme (Brevet) cl de 9^e
Mention Assez Bien : Bin Chhaiya, Bun Pisei, Keo Vuttha, Preab Sarort, Seab Sean, So Hok, Soi Tieov, Sok Sambat, Sun Atitvongsa, Yon Deak, Po Sreisophea
Mention Moyen: Chum Vanna, Gnoeum Channi, Heut Saran, Saut Pros.

Décision d'arrêt des parrainages de Kéo Kamsort, Moch da, Sem Kolyan. 22. Dam Gnoeun à la clinique. 23. Entrevue avec M Pleng Saroeut, chef du bureau de l'Education Nat. Arrivée impromptue de Charline Guichard et Frédéric Catala. 24. visite de Sylvia Sisowath. 28 Opération de Gnoeun. 30. remise des prix à l'école Sourire des Enfants. Départ des grands en vacances

LES VACANCES
 débutent théoriquement le 1^{er} juillet, mais bien avant pour le collège et le lycée. Le Bac a lieu les 6,7 et 8 août, et *les résultats ne paraissent pas avant fin août, ou début septembre*. Les grands, (7^e - 11^e) partent en vacances en août, les petits (1^{ère} - 6^e) en septembre. Pendant le mois de leur présence au foyer, les enfants (et les FI des mêmes classes) suivent les cours de soutien et

de langues (et les grands le cours d'initiation à l'informatique prodigué par Xavier . Cependant les enfants qui n'ont pas de famille susceptible de les recevoir restent au foyer durant deux mois.



Les petites filles modèles ?

Attention les résultats du Bac ne paraîtront que fin août, début septembre, et seront communiqués immédiatement à l'AEC-L et aux parrains concernés, merci de bien vouloir attendre.

TPO (Transcultural Psychological Organisation) est une ONG, créée en Europe par des Hollandais, dont le but est de soigner les troubles psychologiques des victimes de guerre et réfugiés, notamment des enfants, dans le respect des réalités culturelles locales, essentiellement par l'écoute et le dialogue. Elle s'est implantée au Cambodge peu après la guerre. L'antenne de Svai -Sisophon, dirigée par un médecin psychologue khmer, comprend trois intervenants des deux sexes. Leur travail, emprunt d'une grande prudence, est efficace .

TRAVAUX

La construction de l'infirmerie est en cours depuis le 16 juillet.

Résultats scolaires, concours des écoles primaires et quelques photos en pp 2à5.



Le gang des Poipet's Bad Boys



Ci-dessus de G à D
 1) Les FI rassemblés
 2) MM Soeurn et Kani officient
 3) Quelques parents
 A G-4) on attend son tour
 A D-5) de G à D Neang Seiha, Nuon Sinath, Sok Linda, Yiv Rothna



Comme chaque trimestre, outre la remise du parrainage mensuel, les filleuls isolés reçoivent un sac de riz et des produits d'hygiène



Ci-dessus de G à D
 1) Chuon Ravi
 2) Kéo Pov avec sa mère
 3) Ros Rers
 A G 4) Phorn Mala
 À D 5) Sao Pov



**Résultats de fin
d'année 2006-
2007 pour le foyer**

Ecole instit	Sami résultats en septembre
---------------------	-----------------------------

Secondaire

Classe de 7ème: élèves

	math/100	khmer/100	an/50	Clt
Sitha	22	85	34,52	4
Sothearith	83	86	39,55	1
Sreikhom	37	68	27,63	17

Classe de 8ème: élèves

	math/100	khmer/100	an/50	Clt
KimHaou	55	75	36,55	7
Kimsan	55	85	37,32	4
Lihaou	55	79	41,43	1
Maou	55	79	37,65	3
Ramo	5	68	33,92	9
Sophon	55	75	35,71	8

Classe de 9ème: élèves

	math/100	khmer/100	S2/50	an/100	Diplôme
Channi	63	62	35,75	70,62	M
Deak	84	58	39,75	70,75	AB
Hok	68	54	34,75	66,5	AB
Sambat	90	52	40	79,37	AB
Saran	79	46	36,25	67,62	M
Sean	89	74	41,5	70,12	AB
Tieov	80	67	39,25	75,5	AB
Vuttha	81	55	38,5	68,37	AB

Classe de 10ème: élèves

	math/100	khmer/100	an/50	clt
Dara S	70	64	37,69	14
Darith	70	46	35,82	20

Classe de 11ème: élèves

	an/50	Clt
Chrep	29,62	31
Nalin	29,26	32
Sokoun	attente examen	

Primaire	Moy S2	Moy an	Clt an
Classe de 6ème: 38 élèves			
Kim Lieng	8,19	8,22	6
Rismeï	7,8	7,82	9
Savon	9	9,05	2
Toum	9,1	9,07	1
Berto	8,55	8,53	4
David	8,9	8,88	3
Classe de 5ème: 42 élèves			
Gnoeun	8,28	7,95	5
Linda	8,72	8,52	2
Pheak	8,09	7,83	7
Classe de 4ème: 38 élèves			
Kakada	7,98	8,02	4
Rami	6,9	6,8	12
Seila	8	8,01	5
Sreymom	7,31	7,3	8
Classe de 3ème: 46 élèves			
Sarat	6,81	6,91	14
Sambo	8,91	8,86	1
Classe de 1ère: 60 élèves			
Lonh	5,05	5,01	37
Luch	4,22	4,14	51
Pisoeut	3	3,16	56
Savoeun	8,67	8,52	2
Sokha	5,1	5,04	36
Somkhan	7,65	7,73	6

NB:S2: 2e semestre/clt: classement/AB: assez bien/M: moyen

Classe de 12ème:

attente des résultats du Bac: 6,7
8 août épreuves. Résultats fin
août ou début septembre

**Résultats du
concours des
écoles du dis-
trict**

Chaque année a lieu au Cambodge un concours des écoles primaires, au sein de leur district respectif. Chaque classe peut présenter 5 élèves. Les prix sont attribués aux cinq meilleurs élèves de chaque niveau (1e, 2e, 2e, 3e, 4e, 5e, 6e). Il y a donc 30 élèves classés "élèves méritants". Cette année, le district, comptait 5 écoles 2600 élèves, et notre école 300 élèves (11% des effectifs). Elle a récolté 10 prix soit, le tiers des prix, dont un 1er, (20%), cinq 2e (100%) deux 4e (40%) et deux 5e (40%). Elle a de ce fait obtenu l'appellation d' "Ecole des élèves méritants", décernée à certaines écoles, tant pour la qualité de l'enseignement que pour la propreté des bâtiments et l'aspect général des installations. **Sont à l'honneur:** en 1ère: Hot Pan (enfant extérieur) classé 2e; en 2ème: **Kéo Pov** (FI) classé 2e; en 4ème: **Doeum Seila** (foyer) classé 2e, **Sok Lipenh** (FI) classé 4e, Phon Penh classée 5e; en 5ème: Boun Houykim (ext) classé 1er, Kun Darina (ext) classée 2e, **Kim Linda** (foyer) classée 4e; en 6e:, Chan Berto(ext) classé 2e et **Ngin Savon** (foyer) classé 5e.

Résultats fille uls isolés										
nom	prénom	se xe	résidence	taille 01/10/1906	cl. 06/07	Math S	Khm S	moy an	clt an	observation ou classe 07/08
NB: taille en cm-cl: classe- clt: classement- moy: moyenne/10 (primaire),/50 (collège) dans la mesure du possible, on s'efforcera à l'avenir d'obtenir plus de résultats en maths et khmer.										
Am	Ni	M	KKT	118	2			5,56	26	3
Bin	Chhaiya	M	KKT	153,5	9			Dipl	AB	10
Bin	Naret	F	Kompong Svai	121	2			6,46	17	3
Bo	Sobin	F	KKT	119,5	3			8,59	3	4
Bou	Sokha	F	KKT	120,5	1			6,8	12	2
Bun	Pisei	F	KKT	150	9			Dipl	AB	10
Chan	Nari	F	Toeuk Thla	133	6			7,98	13	7
Chan	Ni	M	Vil 2 Kpg Sv	143	5			5,04	35	6
Chan	Sona	F	KKT	154,5	12			attente Bac		
Chan	Sonan	F	KKT	157	11			38,92	6	12
Chea	Sarey	M	KKT	148	5			5,53	33	6
Chea	Sarom	M	KKT	156	6			6,32	25	7
Chem	Sothea	M	Deilot	136	4			6,89	15	5
Cheng	Phi Ea	M	Pong Ros	151,5	8	10/50	70	28,92	17	9
Chhay	May	M	KKT	127	3			6,49	18	4
Chhorn	Sreileak	F	Kompong Svai	109,5	2			5,98	12	3
Chhuon	Sreihuoch	F	KKT	146,5	7	22/50	89	32,8	7	8
Choeun	Chay	M	KKT	126,5	4			6,93	11	5
Chum	Seila	F	Mkak	144	8			40,35	7	9
Chum	Vanna	M	KKTias	165,5	9			Dipl	Moy	10
Chuon	Ravi	F	KKT	129,5	3			6,66	16	4
Hak	Tauch	F	Vil 2 Kpg Sv	150,5	5			7,48	10	6
Hem	Roth	M	KKT	139	7	39/100	57	22,93	22	redouble 7
Heng	Sina	F	Kpg Svai	154,5	8	100	97	46,84	1	9
Hin	Soeun	F	Vil 2 Kpg Sv	131,5	3			6,78	24	4
Hon	Chhaiyon	M	Rte SR 4e Pt	129	4			5,31	25	5
Huor	Liheng	M	Kang Va	122	3			6,89	1	4
Huot	Noy	M	Ouambel	122,5	3			6,95	11	4
Huot	Sophear	F	Vil 2 Kpg Sv	133	6			6,78	10	7
Kao	Kev	M	Pum Keab	130	4			5,44	24	5
Ken	Kim	M	Vil 2 Kpg Sv	134	5			5,74	30	6
Keo	Bundi	F	KKTias	118	3			6	9	4
Keo	Chamnan	M	KKT	131,5	5			5,96	26	6
Keo	Kamsort	M	KKT	157	7			non classé	arrêt parrainage	
Keo	Pov	M	KKT	124	2			8,43	3	3
Keo	Samnang	M	KKT	109	1			6,27	16	2
Kha	Srei	F	Phum Dei Lot	112,5	2			6,5	14	3
Khem	Rotha	M	KKT	130,5	5			7,31	11	6
Khiev	Sikha	F	KKT	149	5			non classée	redouble 5	
Khom	Sokhit	M	KKT	111	1			8,1	5	2
Kim	Vanna	F	KKT	130,5	2			5,88	22	3
Kin	Sothearit	M	KKT	142	7	83/100	86/100	39,55	1	8
Kok	Nga	F	Vil 2 Kpg Sv	135	4			5,13	28	5
Kong	Khnhei	M	Toeuk Thla	125,5	3			5,19	13	4
Kuor	Kourk	M	Vil 2 Kpg Sv	124,5	2			7,24	9	3
Lonh	Khou	F	KKT	127	6			6,04	29	7
Lor	Heng	M	KKTias	134,5	6			6,07	13	7
Lor	Huoy	M	KKTias	151	6			5,63	16	7
Luon	Sida	M	KKT	140	5			6,04	24	6

Résultats FI
suite

nom	prénom	se xe	résidence	taille 01/10/06	Cl. 06/07	Math S	Kh m S	moy an	clt an	observation ou classe 07/08
Mean	Reatrei	F	Deilot	124	3			7,61	3	4
Meas	Phanit	F	Kangvar	116	2			non obte- nus		?
Moch	Da	M	KKT	149,	7			non classé		arrêt parrainage
Moeun	Kimhean	M	KKTias	168,5	10			41,89	3	11
Nam	Vannet	M	Kompong Svai	110	2			5,3	28	3
Neang	Seiha	F	KKT	143	6			7,82	9	7
Ngin	Sokheng	F	KKT	126	3			5,43	26	4
Ngin	Toeurn	M	JEJ		Fac/3					4e année
Nhen	Cha	F	KKT	156	7	29	76	32,38	8	8
Nhim	Buntha	M	KKT	135	4			6,24	18	5
Noy	Nut	M	KKT	123	2			5,49	28	3
Nuon	Synath	F	KKT	150	7	37	72	29,61	13	8
Phorl	veasna	M	KKT	152	7	32	55	27,51	18	8
Phorn	Mala	F	KKT	117	2			4,92	38	redouble 2
Phos	Sotheary	F			2			6,25	26	3
Po	Srei sophea	F	Deilot	160,5	9			Dipl	M	?
Preab	Sarort	M	KKT	154	9			Dipl	AB	10
Prem	Chhaiya	M	KKTias	145	4			7,13	9	5
Prum	Vothna	M	KKT	129	6			6,85	17	7
Rann	Oeub	F	KKT	154,5	7	31	73	33,18	5	8
Rim	Sreilin	F	KKT	124,5	3			6,32	19	4
Roeung	Sarorn	F	KKT	145	7	37	75	29,12	14	8
Ros	Rers	M	KKT	98	1			4,25	51	redouble 1
Ros	Sochea	M	KKT	146,5	8	6	78	40,63	2	9
Run	Chanphearith	M	KKT	145	8	15	65	31,55	13	9
Run	Rap	M	Mkak	155	7			31,34	31	8
Sali	Sreileak	F	KKT	122,5	4			6,21	19	5
San	Sreiya	F	KKT	135,5	4			8,18	2	5
Sao	Pov	F	KKT	123,5	3			5,8	23	4
Sao	Sokun	F	KKT	131	4			6,97	10	5
Saut	Pros	M	KKTias	165,5	9			Dipl	Moy	10
Sem	Chhaina	M	Kompong Svai	123	4			5,29	28	5
Sem	Kolyan	M	KKT	155	7			non classé		arrêt parrainage
Seng	Pet	M	KKT	117	2			4,17	45	redouble 2
Seng	Phanut	M	Phum Keab	132,5	3			5,06	30	4
Seng	Tola	M	KKT	136	7	28	81	22,39	24	redouble 7
Sok	Linda	F	KKT	146,5	7	32	82	31,83	10	8
Sok	Penh	M	KKT	126	4			8,04	3	5
Sok	Somali	F	Nimit	128	3			6,09	15	4
Song	Savet	F	KKT	146,5	7	37	73	30,59	11	8
Sorong	Chankosorl	M	KKT	154	6			6,17	26	7
Sun	Atitvongsa	M	KKTias	157,5	9			Dipl	AB	10
Suong	Dara	M	Ouambel	148	5			7,92	4	6
Thân	Phearum	M	Ouambel	109,5	1			5,46	17	2
Thoeun	Mali	F	KKT	142	6			7,27	12	7
Thong	Rotha	F	KKT	140	8	55	50	33,05	12	9
Uch	Srâs	M	KKT	137	7	37	54	22,05	25	redouble7
Um	Chhin	M	Ouambel	156,5	6			6,76	27	7
Va	Vanneth	M	KKT	119	4			6,44	17	5
Von	Savon	M	KKT	124	3			7,59	9	4
Yiv	Rothna	F	KKT	146	7	35	80	31,99	9	8
Yun	Ros	F	Deilot	140	5			6,65	8	6
Yun	Vi	F	Deilot	152	6			5,77	29	7